

Mark 1:1-5

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Mark 1:1-8

Literal English Translation

THE GOSPEL ACCORDING TO MARK

Mark 1:1-13

The Prologue

Mark 1:1

The Creed of Mark

1) *The* beginning of the gospel of Jesus Christ, *the* Son of God,

Mark 1:2-8

The Credentials of John

2) according as it has been written in the Prophets,
“Behold, I send My messenger before Your face, who will prepare Your way before You;

3) *a* voice crying in the wilderness. Prepare the way of *the* Lord, make straight His paths.”

4) John came baptizing in the wilderness and preaching *a* baptism of repentance for forgiveness of sins.

5) And all the Judean country and the ones of Jerusalem went out to him, and were all baptized by him in the Jordan River, confessing their sins.

6) And John was clothed in camel’s hair, and *a* leather belt around his waist, and eating locusts and wild honey.

7) And he was preaching, saying, The One who comes after me is mightier than I, of whom I am not sufficient when bending down to loose the strap of His sandals.

8) I myself indeed baptized you in water, but He Himself will baptize you in *the* Holy Spirit.

Mark 1:1-5

Greek / English Interlinear

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟ ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ
GOSPEL THE ACCORDING TO MARK

- 1) Ἄρχῃ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ [τοῦ] Θεοῦ.
Beginning the of Gospel of Jesus Christ, Son [the] of God.

- 2) Ὡς (Καθὼς) γέγραπται ἐν τοῖς προφήταις, (τῷ Ἡσαΐα τῷ
As (According as) it has been written in the prophets, (the Isaiah the
προφήτῃ) Ἰδοὺ, [ἐγὼ] ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ
prophet;) Behold, [Myself] I send the messenger of Me before
προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου [ἔμπροσθέν σου].
face of you, who will prepare the way of you [before you];

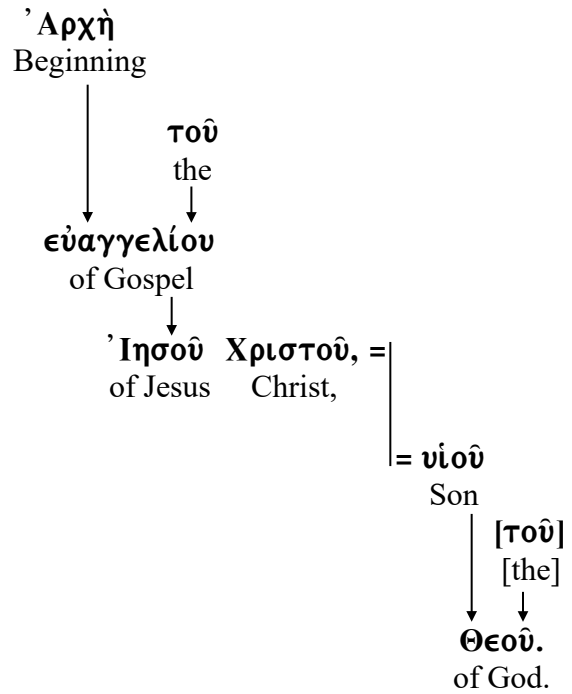
- 3) φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, Ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου·
voice crying in the wilderness, Prepare the way of Lord;
εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.
straight make the paths of him.

- 4) ἐγένετο Ἰωάννης (ὁ) βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ κηρύσσων
came John (the) baptizing in the wilderness, and preaching
βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.
baptism of repentance for forgiveness of sins.

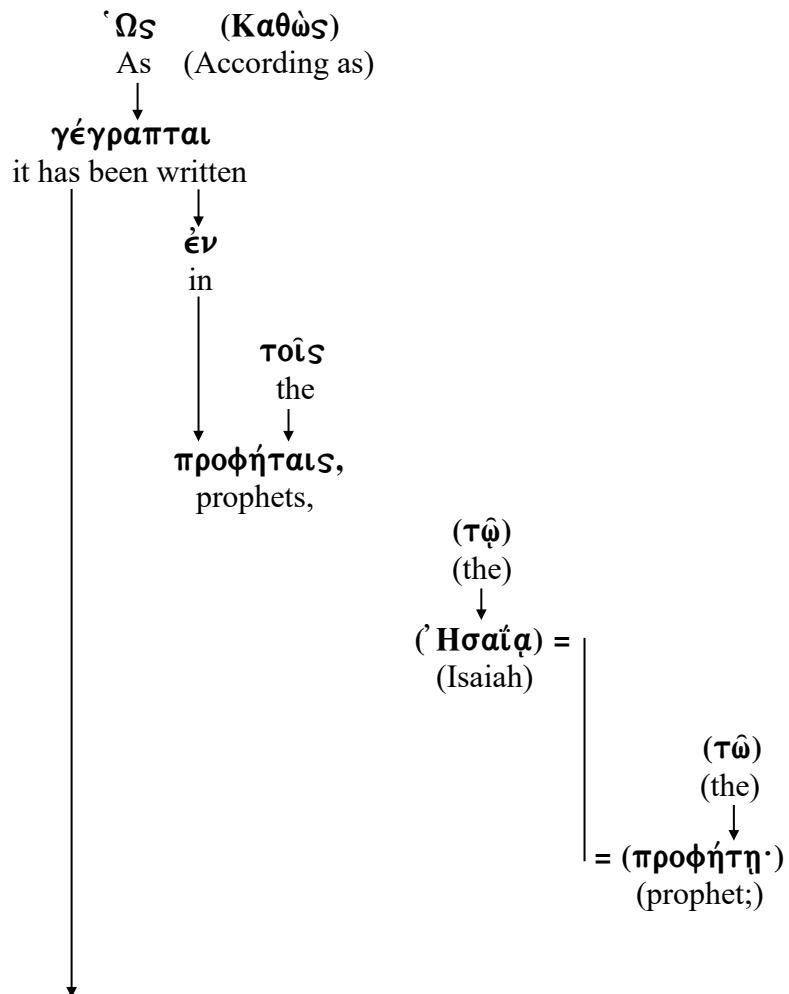
- 5) καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα, καὶ οἱ
and were going to him all the Judea country, and the ones
Ἱεροσολυμίται, (πάντες) καὶ ἐβαπτίζοντο [πάντες] (ὑπ' αὐτοῦ)
Jerusalem, (all) and were being baptized [all] (by him)
ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ [ὑπ' αὐτοῦ], ἐξομολογούμενοι τὰς
in the Jordan river [by him], confessing the
ἁμαρτίας αὐτῶν.
sins of them.

Mark 1:1-5
Diagram

1)



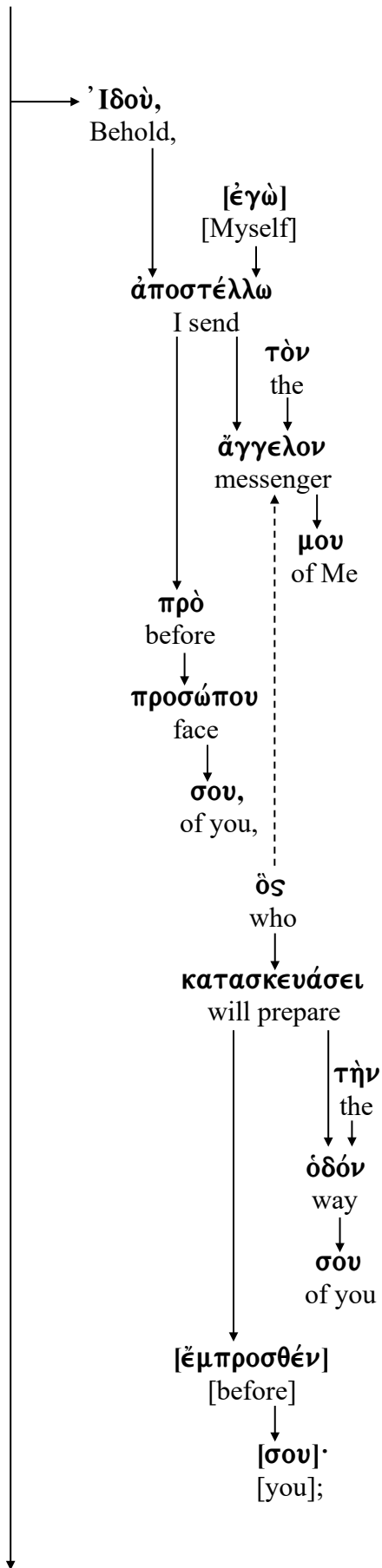
2)



Mark 1:1-5

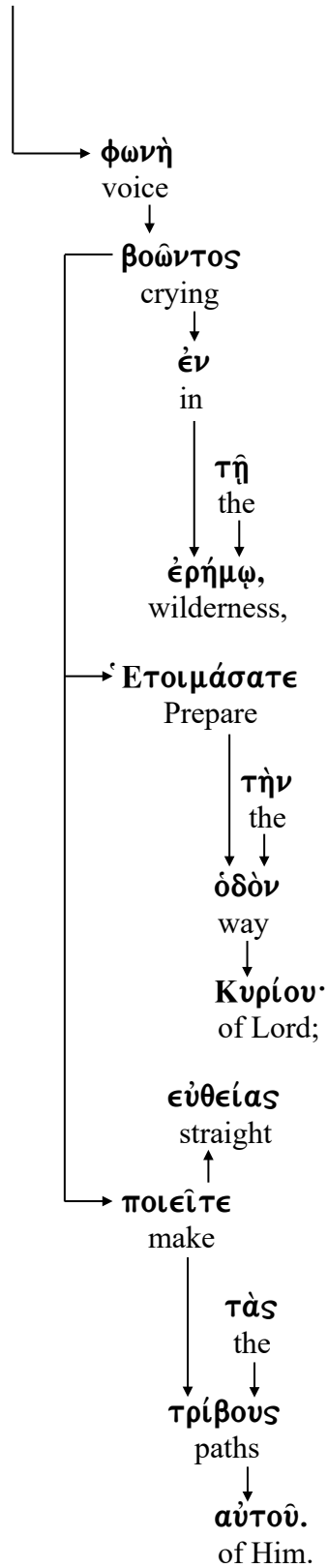
Diagram

2) cont.



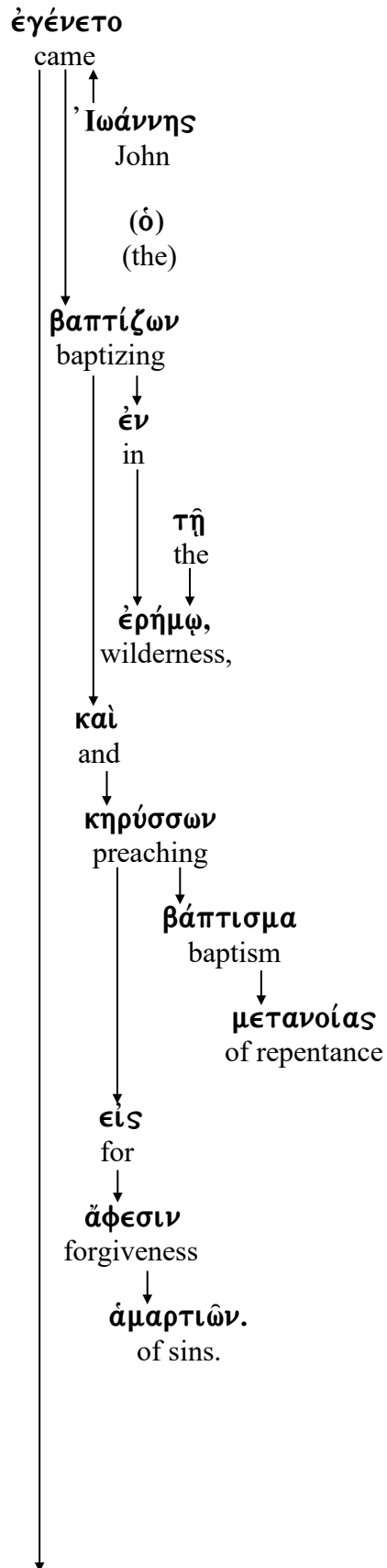
Mark 1:1-5
Diagram

3)



Mark 1:1-5
Diagram

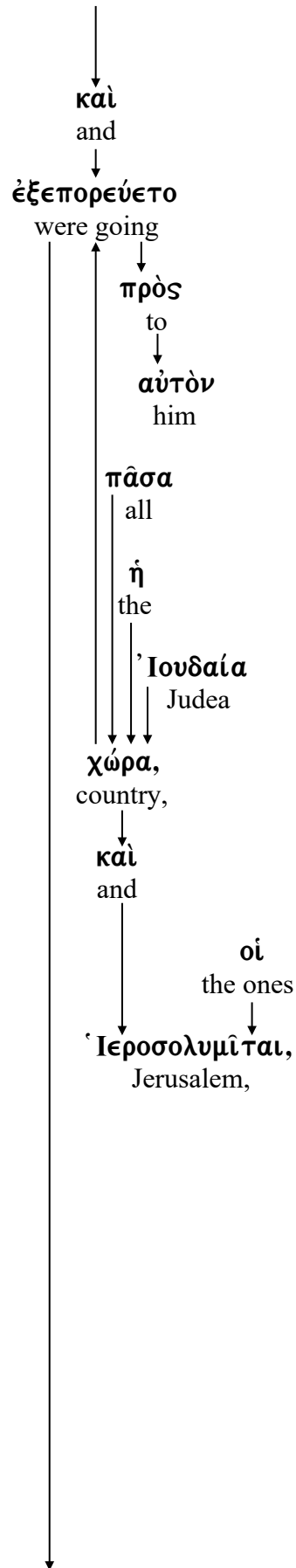
4)



Mark 1:1-5

Diagram

5)



Mark 1:1-5

Diagram

5) cont.

